



You decide



tú Decides – Un Periódico Bilingüe

Vol. 10 No. 33

8220 W. Gage Blvd., #715, Kennewick, WA 99336

www.TuDecidesMedia.com

August 12th, 2016



The power of our vote

Will Trump energize the Latino vote in this election > 19



STATE: Pasco's voting system weakens Latino voice > 18



LATIN AMERICA: Cuba sees tourism rise, will renovate airport > 15



SPORTS: Mariners retire Griffey's No. 24 > 14

POLITICS

Will Trump energize the Latino vote?

LAS VEGAS, Nevada (AP)

It's a persistent paradox in American politics: Many Hispanic families have an immense personal stake in what happens on Election Day, but despite population numbers that should mean political power, Hispanics often can't vote, aren't registered to vote, or simply choose to sit out.

Enter Donald Trump, and the question that could make or break this year's divisive presidential election in key states. By inflaming the anti-immigrant sentiments of white, working-class men, has the Republican nominee jolted awake another group — the now 27.3 million eligible Hispanic voters long labeled the sleeping giant of U.S. elections?

"A lot of times you hear this rap about how politics doesn't affect their life," says Yvanna Cancela, political director of Las Vegas' largely immigrant Culinary Union. "But that changes when it's personal, and there's nothing more personal than Donald Trump talking about deporting 11 million immigrants."



In this June 9, 2016 file photo, Fabiola Vejar, left, registers Stephanie Cardenas to vote in front of a Latino supermarket in Las Vegas, Nevada.

Hispanics now represent the nation's largest ethnic community with some 55 million people. More than half are U.S.-born, an additional 6.5 million are naturalized citizens, and the others are legal residents or here illegally. Most trace their familial roots to Mexico, one of Trump's favorite targets.

"When Mexico sends its people, they're not sending their best," Trump said last

summer, minutes into the speech that announced his candidacy. "They're bringing drugs. They're bringing crime. They're rapists."

A cornerstone of Trump's platform is building a wall along the entire Southwest border — and forcing Mexico to pay for it. How? By threatening to cut off remittances those living in the U.S. send to relatives down south.

He publicly attacked and questioned the impartiality of an Indiana-born federal judge hearing a lawsuit against him because of the judge's Mexican ancestry. He's called protesters in New Mexico "thugs who were flying the Mexican flag" and accused the state's governor — a Republican who also happens to be the nation's first female Hispanic governor — of "not doing the job." Half of that state's population is Hispanic, as are 40 percent of the state's eligible voters.

This is hardly what the Republican National Committee had in mind three years ago when, after Mitt Romney's loss to Barack Obama, it commissioned a study about how best to bring more Hispanics, blacks, women and young voters into the fold. An entire section called "America Looks Different" urged Republicans to engage with minority voters, "show our sincerity" and "embrace and champion comprehensive immigration reform."

Skip ahead to 2016, and surveys that show most Hispanics plan to vote against the Republican nominee. A Fox News Latino poll conducted in May found 67 percent back Hillary Clinton and only 23 percent support Trump.

John Herrera, 38, is typical. He registered to vote in Las Vegas in June. "I've never really voted until now, only because of Trump being against Hispanic people," he said. "I didn't think my vote would count before, but now I want to make a difference."

Lionel Sosa, a prominent Mexican-American advertising and marketing executive in San Antonio, was once dubbed one of the top 25 most influential Hispanics in America by Time magazine. He helped devise strategies to attract Latino voters for the likes of Ronald Reagan, George W. Bush and John McCain.

That was before Trump. In a June column in the San Antonio Express-News, Sosa announced he'd be leaving the party upon Trump's formal nomination.

Table of Contents

- 19 POLITICS:** Will Trump energize the Latino vote?
- 18 STATE:** Pasco's voting system weakens Latino voice, ACLU suit charges
- 17 HEALTH LITERACY:** PROSTATE CANCER: Finding and Treating It
- 16 NATIONAL:** Mexican couple among dead in bus crash bound towards Pasco
- 15 LATIN AMERICA:** Cuba sees tourism rise, French will renovate Havana airport
- 15 OUR FAITH:** Exile: The Path to Power
- 14 SPORTS:** Mariners retire Griffey's No. 24 on emotional night
- 14 COLUMN:** Dave Says: The best of the three



tú Decides Newspaper

8220 W. Gage Blvd., #715

Kennewick, WA 99336

Phone: 509-591-0495

Fax: 800-790-4145

Web Site: www.TuDecidesMedia.com

Subscriptions

Subscriptions are available for \$26 for 6 months

tú Decides is published weekly by tú Decides Media Inc. on every Friday. News deadline is every Monday at 12 p.m. Ad reservation deadline is Monday at 10 a.m., ad material deadline is every Monday at noon.

Albert Torres, **CEO & President**
Albert@tudecidesmedia.com

Ismael G. Campos, **Owner**
Mel@tudecidesmedia.com

Gracie Campos, **Owner**
Gracie@tudecidesmedia.com

Fernando Aceves, Tony Sandoval
Sales Representatives

Dr. Claudia Romay
Translations

Arlette Rodriguez
Staff Writers

Félix Connection, Isaiah Torres, Ezequiel Torres
Distribution

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the express written consent of tú Decides Media, Inc.

STATE

Pasco's voting system weakens Latino voice, ACLU suit charges

PASCO, Washington (AP)

The state chapter of the American Civil Liberties Union is following up on a lawsuit that forced voting changes in Yakima with a similar case against Pasco, saying that the way the city runs its elections weakens the political voice of Latinos.

Unlike Yakima, though, Pasco officials are welcoming the lawsuit. They say they want to change their election system so Latinos are better represented on the City Council, but state law prohibits them from making those changes.

Pasco Mayor Matt Watkins says the federal lawsuit filed Thursday of last week could pre-empt the state law and force Pasco to switch to district elections, where candidates are elected by their neighborhood district rather than having to run citywide.

Even though Latinos make up about one-third of the voting-age population in Pasco, a city of 62,000, no Latino has ever won a contested City Council election, the ACLU of Washington noted in

the lawsuit. One Latino, Saul Martinez, sits on the seven-member council; he was appointed to an open seat in 2010 and has twice run unopposed.

"You've got one Latino council member and you have a community that's a high percentage Latino," Watkins said. "There's a fair question about whether there's vote dilution going on, and we want to do what's right."

Pasco's "racially polarized voting" makes it inordinately difficult for Latino candidates to win contested elections, the ACLU's lawsuit said, and it would be easier for them to win if they only had to



Bertha Aranda Glatt speaks to reporters after she and the ACLU filed a voting rights lawsuit against the city of Pasco, on Thursday, August 4, 2016.

run in their own districts.

The organization's lawsuit against Yakima forced that city to switch to such district voting, and last fall, Yakima elected three Latinas to the City Council — the first time it had elected any. Yaki-

ma's unsuccessful effort to fight the case cost it \$3 million in legal costs and fees, a fact that wasn't lost on Pasco officials.

Pasco is classified as a "non-charter code city." State law prohibits cities with that type of classification from conducting district elections unless those systems were set up before 1994. Pasco officials have pressed for a change in state law that would allow them to switch to district voting, without luck.

Instead, the city now plans to join the ACLU in asking a judge to declare that the city is violating the federal Voting Rights Act, which would clear the way for changes that would be overseen by the court.

The ACLU brought the lawsuit on behalf of Bertha Aranda Glatt, a lifelong Pasco resident who is Hispanic and who challenged Watkins in 2015, garnering 34 percent of the vote to his 66 percent.

Build your DREAM HOME.

NEW All-In-One
Construction Home Loans



Ask a home loan expert today.
numericacu.com • 800.433.1837

Life moves. Live well.™

NUMERICA
CREDIT UNION

This Page is Sponsored by Tri-Cities Cancer Center

HEALTH LITERACY

PROSTATE CANCER: Finding and Treating It



By: Juno Choe, MD, PhD, Radiation Oncologist, TCCC

Prostate cancer is the most common cancer in American men (after skin cancers). This year, an estimated 180,890 men will be diagnosed with prostate cancer, and 26,120 men will die of prostate cancer. 1 in 7 men will be diagnosed with prostate cancer during their lifetime, and many more likely have prostate cancer that will never be diagnosed. 1 in 39 men will die of prostate cancer, this disease is the second leading cause of cancer death in behind only lung cancer. The good news is that most men diagnosed with prostate cancer will not die of their disease, and there are an estimated 2.9 million men in the United States who consider themselves prostate cancer survivors. Given these statistics, all of us are likely to know someone who is affected by prostate cancer.

How is prostate cancer found? Most prostate cancers are found by a routine prostate cancer screening which is composed of both a prostate specific antigen blood test (PSA) and a digital rectal exam (DRE) performed by a physician. Whether or not to have a prostate cancer screening on a regular basis is a controversial topic. Our recommendation is to know your risk factors and have a conversation with your primary care physician about the appropriateness of screening considering your unique health history and family history.

How is prostate cancer treated?

One recommended treatment strategy may be active surveillance. This strategy is more likely to be recommended if your cancer is lower risk, if you are an older patient, or if you have other serious medical conditions. Active surveillance typically consists of no active treatment, but your PSA will be checked periodically and prostate biopsies will be performed on a regular basis to ensure that your prostate cancer is not becoming more aggressive. Curative treatment may be recommended later if there is evidence of progression.

In terms of curative treatment options for prostate cancer, there are often many options to choose from. Some prostate cancers can be cured with a prostatectomy, or surgery to remove the prostate gland. This is particularly effective for cancers that are thought to be confined to the prostate gland.

There are also good radiation therapy options for curing prostate cancer with external beam radiation therapy that can be delivered over many weeks. Sometimes external beam radiation therapy is combined with hormone therapy that can improve outcomes for higher risk prostate cancers. Some prostate cancers can also be cured with a permanent radioactive seed implant procedure in which numerous radioactive seeds are carefully placed into the prostate



Juno Choe, MD, PhD, Radiation Oncologist, Tri-Cities Cancer Center



gland in the operating room. These seed implant procedures can also be performed in combination with


external beam radiation therapy for higher risk cancers.

In conclusion, prostate cancer is a relatively common cancer that is highly curable. For those who will be diagnosed with prostate cancer, choices of treatment are many. The Tri-Cities Cancer Center is forming a support group for those who have been diagnosed and are considering treatment or have completed treatment.


For more information contact Chaplain Margaret Ley at 737-3400.

Complete Care



For over 22 years, your Tri-Cities Cancer Center has been providing comprehensive cancer services as a compliment to our world-class cancer treatment.



**7350 W. Deschutes Ave.
Kennewick, WA**
(509) 783-9894 | tccancer.org

NATIONAL

Mexican couple among dead in bus crash bound towards Pasco

ATWATER, California (AP)

Fernando Ramirez and Petra Carillo Ruiz were headed from Mexico to Washington to visit a daughter they hadn't seen in many years — but the married couple were among the four people killed when a bus slammed into a highway sign in California's Central Valley, authorities said. Twenty-three people were injured.

Ramirez, 57, and Carillo Ruiz, 64, were known to nearly everyone in their hometown of Villa Juarez, Nayarit because they lived across from the small town's central plaza, said one of their neighbors, Natalia Torrayo Garcia.

"Everyone is very sad because of the news," Torrayo Garcia told the Merced Sun-Star on Wednesday. "They were very humble people, very hardworking."

The couple had a 12-year-old niece traveling with them Tuesday who was only slightly hurt and hadn't seen their daughter, who lives in Pasco, Washington, in a dozen years, the newspaper reported.

The dead also included Jose Morales Bravo, 58, who lived most recently in Avalon,

California, but came from Concepcion de Buenos Aires in the state of Jalisco, Mexico, according to relatives. His wife was hospitalized in the crash.

Eva Maria Morales wept as she talked about her father, Jose Morales Bravo.

"He was a good father," she told The Associated Press in Spanish from her home on Santa Catalina Island, off the Los Angeles coast. "He loved being with his children."

She said her parents made sure to visit all their children at least once a year and had most recently left Catalina for Washington state, where two of them live. Morales said her mother is expected to survive.

Also identified was Jaime De Los Santos, 38, of Tijuana, Mexico. Relatives describe him as a devoted family man with four children.

The identities were released as investigators started piecing together what led to the crash early Tuesday. Among the possible factors being examined are driver fatigue and mechanical problems," said Don Karol, a senior highway accident investigator for the



Authorities investigate the scene of a charter bus crash on northbound Highway 99 between Atwater and Livingston, California, on Tuesday, August 2, 2016.

National Transportation Safety Board.

Such fatigue is a natural place to look considering the collision happened around 3:30 a.m., said Henry Jasny, senior vice president of Advocates for Highway and Auto Safety.

"We're daytime creatures," Jasny said. "Our bodies want to sleep at night."

After 10 hours continuously behind the wheel, bus drivers must be off for eight hours. Truckers are allowed to drive 11 hours, but have longer required rest periods at 10 hours.

It's unclear how long driver Mario David

Vasquez, 57 of the Los Angeles area, had been behind the wheel. Investigators have not been able to interview him because of his injuries, California Highway Patrol Officer Moises Onsurez said.

Federal rules for bus drivers need to change, Jasny said.

"The consequences are very serious in terms of the numbers of lives at stake on a bus," he said.

There were 27 people, including the driver, aboard when the bus struck an exit sign post amid San Joaquin Valley farmland, officials said. Of the survivors, seven suffered major injuries, and 16 had minor to moderate injuries.

Investigations into such crashes can last months before a probable cause is determined.

The probe will also look into possible distractions or medical issues the driver suffered, as well as other drivers or hazards in the road and whether the bus company had a culture of safety problems.

Officials said they want to give answers to the survivors and the relatives of those killed as well as make bus travel safe.

Sol DRIVING SCHOOL

Safe & Collision Free for Life
 Maneje Seguro y Sin Colisiones

509-542-8890

Classes for Youth
 Clases para Jovenes y Adultos en Español

Certified Testing Center
 Knowledge and Skills Exam

Certificado para dar Exámenes
 Conocimiento y Manejo

117 South 3rd Avenue, Pasco, WA

Payment Plan Available
 Plan de Pago Disponible

FURNITURE 4 LESS

3001 W 10TH AVE SUITE A, KENNEWICK
509-572-2337
 ¡Se habla Español!

LATINOAMÉRICA

Cuba sees tourism rise, French will renovate Havana airport



In this September 1, 2014 file photo, people put their luggage in a private taxi as they arrive from the U.S. to the Jose Marti International Airport in Havana, Cuba.

HAVANA, Cuba (AP)

More than 2 million tourists have visited Cuba this year, state media said Wednesday, putting the country on track for a record number of visitors bringing badly needed cash to an economy facing a sharp reduction in subsidized oil from its chief ally, Venezuela.

Tourism Minister Manuel Marrero said visitor numbers were running 12 percent ahead of those last year, which already saw a record number of tourists. The surge is credited to a wave of international interest in Cuba prompted by the announcement of U.S.-Cuba detente in Dec. 2014. Visitor numbers are expected to get a major boost after commercial flights from the United States begin this month.

The rise in tourism has strained Cuba's infrastructure, filling hotels to capacity and creating long waits at Havana's Jose Marti International Airport. The government announced Wednesday that Aeroports de Paris, the French government-controlled firm that runs Charles de Gaulle, Orly and other Paris airports, would receive a concession to operate Jose Marti, which would be renovated by the French firm Bouygues.

The announcement contained no details but updating the airport to receive hundreds of thousands more tourists a year will almost certainly become of the most important infrastructure projects in Cuba, and the largest French-Cuban deal since President Francois Hollande visited the island in May 2015.

A spokesman for Aeroports de Paris declined immediate comment.

Marrero said Cuba expects to receive 3.8 million tourists this year. Josefina Vidal, Cuba's head of U.S. relations, said on Twitter Wednesday that 138,000 Americans visited in the first half of 2016, an 80 percent increase that made the U.S. the second-largest source of visitors after Canada.

Cuba has become increasingly dependent on tourism as Venezuela has cut back on the supply of cheap oil sent in exchange for Cuban doctors to staff neighborhood medical clinics. President Raul Castro warned last month that the country faced sharply slower growth this year, and the economy expanded by a mere 1 percent in the first half of 2016.

Cuba has begun cutting back on energy use, primarily in government offices, where workers are being told to leave early and cut back on air conditioning.

OUR FAITH

Exile: The Path to Power

By: Dr. Joseph Castleberry

After the wise men were gone, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream. "Get up! Flee to Egypt with the child and his mother," the angel said. "Stay there until I tell you to return, because Herod is going to search for the child to kill him." That night Joseph left for Egypt with the child and Mary, his mother, 15 and they stayed there until Herod's death. This fulfilled what the Lord had spoken through the prophet: "I called my Son out of Egypt."—Mathew 2:13-15 NLT

During my years as an expatriate living in a certain place, several national leaders fled the country to avoid imprisonment. Once when I lamented the leaving of one of them, a friend said to me, "Don't worry about him. In our country you can't rise to the presidency unless you have first suffered political exile." The status of exile can serve as proof of the dramatic patriotism that maximum leadership demands.

Nevertheless, political exile constitutes a grave offense against human rights. Article 19 of the Universal Declaration of Human Rights insists that "Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference." That fortress of liberty also states that "Everyone has the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution (Article 14)."

As the Roman Catholic document "Exsul Familia Nazarethana" says:

Jesus, Mary and Joseph, living in exile in Egypt to escape the fury of an evil king, are, for all times and all places, the models and protectors of every migrant, alien and refugee of whatever kind who, whether compelled by fear of persecution or by want, is forced to leave his native land, his beloved parents and relatives, his close friends, and to seek a foreign



soil.

According to Mathew 25:40, when we serve such people, we minister to Jesus in the same way.

The exile to Egypt did not represent the first time Jesus would abandon his rights for our wellbeing. Before emptying himself of his human rights, Jesus had put aside his divine rights by taking human form (Philippians 2:7). And the flight to Egypt wasn't the last time he would suspend his human rights for us, but rather the first instance in a long series of ironies. In the end, his exile from Heaven and the sacrifice of his human rights made possible the inexorable day of his coronation as King for life over all humanity. And his life and reign will be eternal.

Copyright©2013 by Joseph L. Castleberry. All Rights Reserved. joseph.castleberry@northwestu.edu

Dr. Joseph Castleberry is president of Northwest University in Kirkland, Washington. He is the author of *The New Pilgrims: How Immigrants are Renewing America's Faith* (forthcoming in August 2015, Worthy Publishing). Follow him on Twitter @DrCastleberry and at <http://www.facebook.com/Joseph.Castleberry>.

SPORTS

Mariners retire Griffey's No. 24 on emotional night

SEATTLE, Washington (AP)

Ken Griffey Jr.'s No. 24 was retired by the Seattle Mariners on Saturday night with an emotional outpouring from fans that had the new Hall of Famer fighting back tears. The Mariners retired the number throughout the organization, and the final time it was worn came during batting practice when every member of the roster and coaching staff took the field with No. 24 on their jersey.

The nearly hour-long program included former teammates, special Hall of Fame guests from other sports and an eloquent 5-minute video narrated by Grammy Award rapper Macklemore that brought the stadium to its feet and left very few dry eyes.

Griffey entered the stadium, appropriately, through center field, stopping along



Former Seattle Mariners player Ken Griffey Jr. speaks during a number retirement ceremony on Saturday, August 6, 2016, in Seattle, Washington. Photo by Desire A. Sotelo

the way in the sun-drenched outfield to acknowledge the roaring ovation. It was an opportunity for those who didn't make the trip to see Griffey inducted in Cooperstown to give their thanks for what Griffey meant to baseball in the Pacific Northwest.

"I can't really explain what the last two weeks have been like. It's been unforgettable," Griffey said. "The fans, the people, I walk down the street and I'm getting high fives like I just scored again. That's a tribute to you guys here, the way that you treat baseball players, basketball players, football players

like people. You make us feel like part of the community and I want to thank you guys."

The Mariners announced that the team will construct a statue of Griffey outside of Safeco Field to be unveiled in 2017.

Dave Says

The best of the three

Dear Dave,

I'm 61 and on disability, but I'm completely debt-free and I have more than \$1 million in assets. I even try to spend no more than four percent of the principal each year, so I don't dip into it. I need to buy a better car, and I realize that I have three options — pay cash, do a lease or finance the vehicle. What do you suggest? — Linda

Dear Linda,

There's no way I'll ever tell you to lease or finance a car. You have a nice, peaceful financial life, and you don't want to mess that up.

New car leases are one of the biggest rip-offs on the planet. Consumer Reports, and my calculator, both say leasing is the most expensive way to operate a vehicle. And why would you want the hassle of car payments when you're in such good shape with your money?

I'm alright with you buying a new car, because for someone like you it's such a small portion of your overall financial picture. I advise people to always buy good, used cars unless they have a net worth or \$1 million or more, and you definitely fall into that category. Still, my advice is to pay cash or don't do the deal. You're more than able to do this every few years and not move the needle.

Go get that new, better car, Linda. Just don't go into debt to make it happen! —Dave

Hablamos Español!

ASHBY LAW
A PACIFIC NORTHWEST FAMILY LAW FIRM

Call Today to Schedule a Consultation

- Divorce
- Child Custody & Support
- Parenting Plan Modification
- Relocation of Children
- Adoption
- Domestic Violence Protection and Anti-Harassment Orders
- Collaborative Divorce

8697 W. Gage Blvd.
Kennewick, WA 99336
(509) 572-3700
www.pnwfamilylaw.com

tú Decides.
You decide.

To advertise,
call Albert Torres
at (509) 308-4990 or
(509) 591-0495 or
[:albert@tudecidesmedia.com](mailto:albert@tudecidesmedia.com)

Newly Remodeled 1 and 2 Bedroom Apartment Homes

- All household members must be 62 or older to qualify
- All utilities included
- Subsidized apartments are available
- Income restrictions apply

Conveniently located near the Senior Center and shopping in downtown Kennewick

Call Today to Tour Our Community
509-586-4927
Desert Villas
635 S. Auburn St.
Kennewick, WA

Fiesta Foods

It's BBQ Time

Big Savings

AUGUST 10th thru AUGUST 16th

ROCK BOTTOM PRICES!



Value Pack, Beef, Rib Steak \$4.98 lb
Bistec de res, paquete económico



Value Pack, Bone-In, Pork Country Style Ribs \$1.48 lb
Trazos de carne de puerco con hueso estilo ranchero, paquete económico



Tyson, Fresh Whole Chicken Fryer 78¢ lb
Pollo entero, fresco



Value Pack, Boneless, Beef Chuck Steak \$3.98 lb
Bistec de diezmillo de res sin hueso, paquete económico



Roma Tomatoes 68¢ lb
Tomates Roma



Medium Avocados 3 FOR 99¢
Aguacates medianos



15 lb. Bag, Red & Gold Potatoes \$2.98 ea
Papas rojas y amarillas, bolsa de 15 libras



Walla Walla Sweet Onions 48¢ lb
Cebollas dulces de Walla Walla



5 dz., Oakdell Medium Eggs 2 FOR \$3
Blanquillos medianos, paquete de 5 docenas



14.1 oz., Klass Listo, Assorted Flavors, Drink Mix 2 FOR \$3
Jugo, variedad de sabores, bolsa de 14.1 onzas



5 Kilo., Foca Laundry Detergent \$6.98 ea
Bolsa de 5 kilo



24 Roll, Special Value Bath Tissue 2 FOR \$7
Papel higiénico, paquete de 24 rollos



Fiesta Feast

Dinner Entrée Options

\$19.98 each

YOUR CHOICE OF 2 ENTREES

- 1 1.5 lbs. Carnitas
- 2 1.5 lbs Chicken or Beef Fajitas
- 3 1.5 lbs Pork Adobada
- 4 12 Chicken or Cheese Enchiladas

1 lb Rice, 1 lb Beans, 1/2 lb Salsa & 2 dozen Tortillas Included



Prices effective the week of August 10th - August 16th, 2016
Open Every Day 6:00 AM - Midnight

Fiesta Foods cannot be held responsible for typographical or pictorial errors. Quantity limit, rights reserved. © Fiesta Foods 2016. Products subject to availability.

Hermiston..... 541-567-4600
Pasco..... 509-547-5356
Sunnyside..... 509-836-2257
Yakima..... 509-654-7500

CHECK US OUT ON THE WEB
www.fiestafoodssupermarkets.com

Money Orders • Utility Payments • Check Cashing • Fax Services • Lottery



Prices Valid at Our Pasco, Sunnyside & Yakima Locations